



INSTRUCTIONS

J02982

2013-11-01



KIT DE VISSERIE/REPOSITIONNEMENT DE FEU DE DIRECTION POUR LES KITS DE SACOCHE EN CUIR SPORTSTER

GÉNÉRALITÉS

Numéro de kit

68485-04

Modèles

Ce kit est conçu pour l'installation des sacoches en cuir suivantes sur les modèles de moto XL de 1994 à 2003 (sauf XL 1200 Sport).

79052-04 Sacoches cuir synthétiques

79073-04 Sacoches cuir « goutte d'eau »

90342-04 Sacoches en cuir harnais de première qualité

90598-04 Kit de sacoche en cuir

Se reporter à la page 1 pour les instructions concernant l'installation de 79052-04 et 79073-04.

Se reporter à la page 6 pour les instructions concernant l'installation de 90342-04 et 90598-04.

Instructions d'installation pour 79052-04 et 79073-04

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la capacité pondérale des sacoches. Placer des poids égaux dans chaque sacoche. Une charge trop lourde dans les sacoches risque de provoquer une perte de contrôle et de causer la mort ou des blessures graves. (00383a)

REMARQUE

Un outil à pointe (Snap-on TT600-3) sera requis pour les modèles de 1996 et plus récents afin de retirer et de réinstaller un connecteur Multilock Amp.

REMARQUE

Cette fiche d'instructions renvoie aux informations du manuel d'entretien. Il est nécessaire d'utiliser le manuel d'entretien correspondant au modèle de moto pour l'installation. Ce manuel est disponible auprès des concessionnaires Harley-Davidson.

Installation – modèles Hugger seulement (1994 à 1997)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la roue arrière est supportée lors de la dépose des amortisseurs arrière. Si la roue n'est pas supportée, la fourche arrière peut s'abaisser, ce qui pourrait conduire à la mort ou des blessures graves. (00481b)

▲ AVERTISSEMENT

La sécurité du conducteur et du passager dépend de la pose correcte de ce kit. Suivre les procédures du manuel d'entretien approprié. Si l'opérateur ne possède pas les compétences requises ou les outils appropriés pour effectuer la procédure, la pose doit être confiée à un concessionnaire Harley-Davidson. Une pose incorrecte de ce kit risque de causer la mort ou des blessures graves. (00333b)

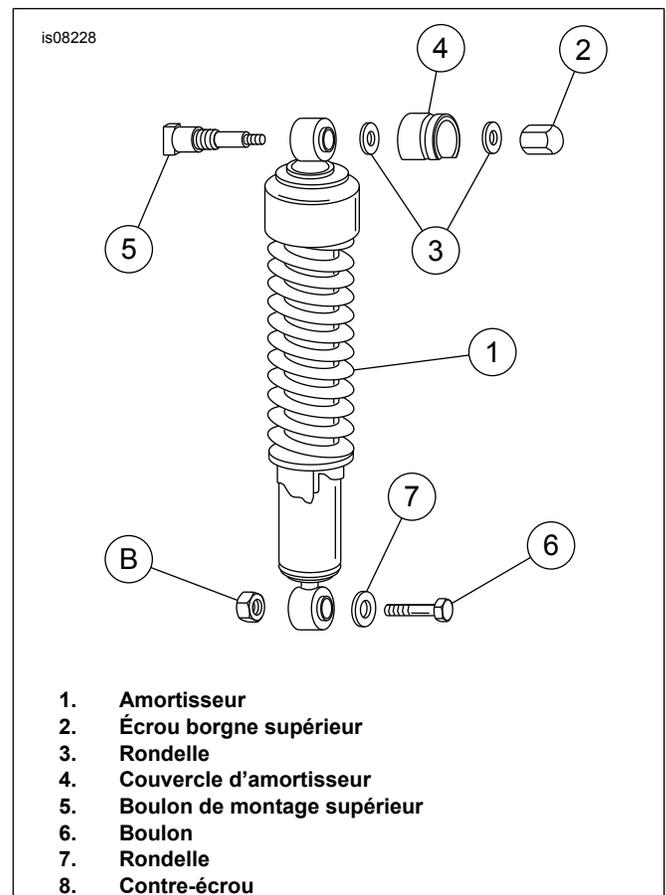


Figure 1. Dépose du couvercle d'amortisseur – modèles Hugger seulement

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel de la moto, risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves, déposer le fusible principal avant de poursuivre. (00251b)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00049a)

1. Retirer la selle, la barre Sissy et la plaque latérale le cas échéant. Conserver la visserie pour la réinstallation. Déconnecter la batterie, en commençant par le câble négatif.
2. Soutenir correctement la moto sous le cadre pour la préparer à la dépose des amortisseurs droit et gauche.
3. Retirer la vis à tête bombée arrière de chaque côté du garde-boue.
4. Voir Figure 1. Avec le garde-boue arrière et le cadre soutenus en toute sécurité, retirer les amortisseurs droit et gauche en enlevant l'écrou supérieur (2), la ou les rondelles (3) et le couvercle d'amortisseur (4). Retirer le boulon (6), la rondelle (7) et le contre-écrou (8) au niveau de la monture d'amortisseur inférieure. Retirer l'amortisseur.
5. Voir Figure 5. Installer le long boulon de 4 1/2 po (11) du kit depuis l'intérieur du garde-boue vers l'extérieur par les trous arrière, là où les vis à tête bombée ont été retirées à l'étape 3.
6. Voir Figure 1. Installer les amortisseurs en utilisant la visserie d'origine. Serrer l'écrou borgne (2) à un couple de 28,5 à 47,5 N·m (21 à 35 lb·pi). Serrer le contre-écrou (8) à un couple de 40,7 à 67,8 N·m (30 à 50 lb·pi).

Repositionnement du feu de direction arrière

REMARQUE

Les feux de direction arrière doivent être repositionnés avant de pouvoir installer les sacoches.

1. Enlever la selle et débrancher les câbles de la batterie, en commençant par le câble négatif. Retirer la barre Sissy et les plaques latérales le cas échéant. Conserver toutes les pièces et la visserie.

REMARQUE

Voir Figure 2. **Les modèles de 1994 et 1995** ont un connecteur Deutsch situé sous la selle.

REMARQUE

Avant d'effectuer l'étape suivante, bien noter l'emplacement des fils colorés dans le connecteur pour que les fils puissent être ultérieurement remis en place au même emplacement.

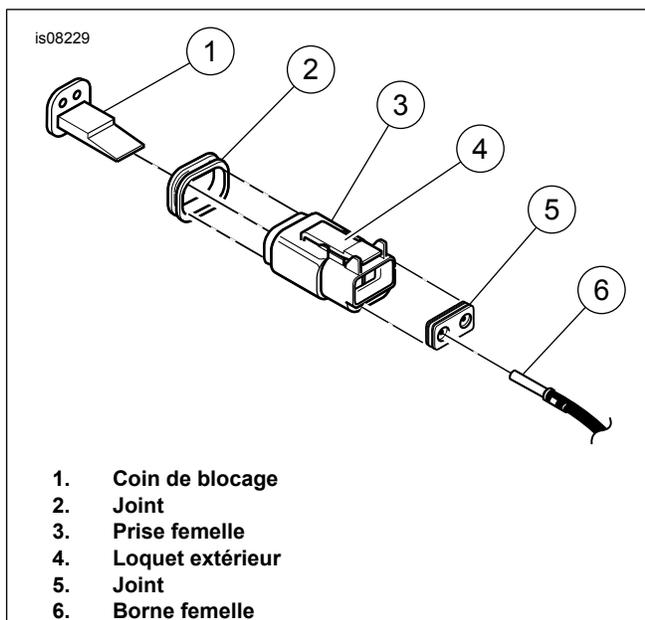


Figure 2. Connecteur électrique de feu de direction arrière

2. Voir Figure 2. **Sur les modèles de 1994 et 1995**, suivre les fils de feu de direction arrière vers les deux connecteurs situés sous la selle. Séparer les parties femelles des connecteurs de feu de direction arrière en appuyant sur le loquet extérieur de chaque connecteur et en déplaçant la partie femelle en va-et-vient jusqu'à ce qu'elle soit dégagée. Laisser les parties mâles des connecteurs attachées au cadre. Retirer le coin de blocage secondaire orange de chaque connecteur en introduisant la lame d'un petit tournevis dans la gorge du coin de blocage. Tourner le tournevis à 90° pour extraire le coin. Tirer délicatement les fils de chaque connecteur tout en ouvrant les petites languettes de verrouillage à l'intérieur du connecteur à l'aide d'un petit tournevis à lame plate.

REMARQUE

Voir Figure 3. **Les modèles de 1996 à 1998** ont un connecteur Multilock Amp à 8 fiches situé sous la selle. **Les modèles de 1999 à 2003** ont un connecteur Multilock Amp à 2 fiches situé sous le diffuseur de feu arrière.

REMARQUE

Consulter le manuel d'entretien pour des instructions plus détaillées sur l'installation et la dépose des connecteurs électriques Multilock Amp.

REMARQUE

Exécuter les procédures suivantes sur un côté jusqu'à l'instruction de passer à l'autre côté du véhicule.

3. Voir Figure 3. **Sur les modèles de 1999 à 2003**, il est nécessaire de retirer le diffuseur de feu arrière pour accéder au connecteur Multilock Amp. **Sur les modèles de 1996 à 1998** avec des connecteurs Multilock Amp. Voir le Manuel d'entretien. Retirer le connecteur du dispositif de retenue.

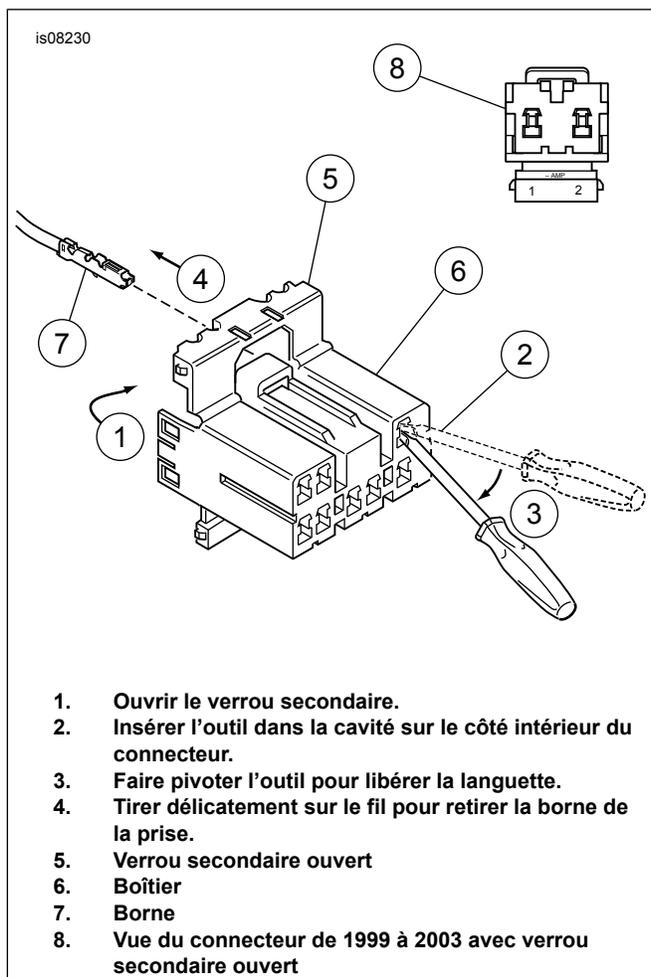


Figure 3. Connecteurs électriques Multilock Amp

4. Voir Figure 4. Retirer les vis à tête bombée et les contre-écrous qui attachent le couvercle de support de garde-boue au cadre. Conserver la visserie pour l'installation ultérieure.
5. Retirer l'écrou à l'intérieur du garde-boue qui attache le feu de direction arrière au garde-boue. Conserver l'écrou.
6. **Sur les modèles de 1994 à 1999**, retirer l'écrou borgne supérieur d'amortisseur arrière, les rondelles et le couvercle de goujon d'amortisseur. **Sur les modèles de 2000 à 2003**, retirer la vis à tête hexagonale 1/2-13, la rondelle et le couvercle de support de garde-boue suffisamment loin pour accéder au goujon qui attache le feu de direction arrière en position.

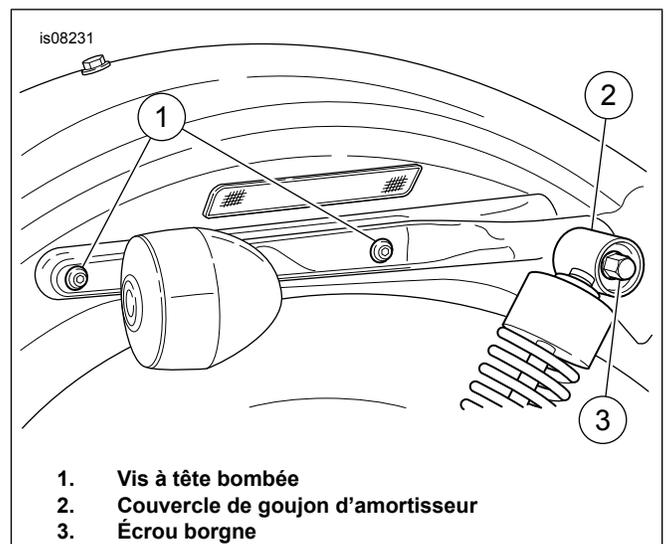


Figure 4. Support de garde-boue arrière

7. Avec une douille à puits profond, retirer le goujon de feu de direction arrière du couvercle de support de garde-boue et retirer le feu de direction arrière. Jeter le goujon.
8. Bien noter l'acheminement du fil de feu de direction arrière (pour le réacheminer ultérieurement).
9. Voir Figure 5. À l'aide d'un petit morceau de ruban adhésif, attacher la rondelle (2) du kit au cadre sur le trou du goujon de feu de direction arrière retiré.

REMARQUE

Faire attention de ne pas rayer la surface chromée du feu de direction lors de la dépose de l'ensemble d'ampoule.

10. **Sur les modèles de 2001 et plus anciens**, retirer le diffuseur du feu de direction arrière. Retirer l'ampoule du feu de direction arrière. Conserver toutes les pièces. **Sur les modèles de 2002 et 2003**, retirer le diffuseur du feu de direction arrière. Retirer l'ampoule du feu de direction arrière. Détacher délicatement l'ensemble d'ampoule du boîtier de feu de direction à l'aide d'un tournevis à lame plate. Conserver toutes les pièces. Retirer et jeter la vis à capuchon hexagonale dans le boîtier de feu de direction.
11. Voir Figure 5. **Sur les modèles de 1994 à 1997** sauf Hugger, introduire le boulon de 4 1/2 po (11) depuis l'intérieur du garde-boue vers l'extérieur par le trou le plus en arrière dans le cadre du garde-boue. Le laisser en place sans le serrer. Voir Figure 5. **Sur les modèles de 1998 à 2001**, percer les filets dans le boîtier de feu de direction à l'aide d'un foret de 13/32 pouce. Faire attention de ne pas rayer la surface chromée du boîtier de feu de direction. Placer la rondelle (2) et la bague (1) sur le boulon de 4 1/4 po (3) près des filets. Installer le boulon dans le boîtier de feu de direction. La bague doit être au niveau du bossage interne dans le boîtier de feu de direction. **Sur les modèles de 2002, 2003 et plus récents**, se reporter à l'étape 13.

REMARQUE

Faire attention de ne pas rayer la surface chromée du boîtier de feu de direction en perçant les filets.

REMARQUE

L'extrémité étroite du coussinet de repositionnement doit être orientée vers l'arrière de la moto.

12. Voir Figure 5. **Sur les modèles de 2001 et plus anciens**, introduire le fil du feu de direction arrière par le trou central dans le coussinet de repositionnement, le long de la gaine à l'intérieur du coussinet et par le troisième trou à partir de l'arrière dans le couvercle de support de garde-boue. Réacheminer le fil le long de l'intérieur du couvercle de support de garde-boue et le rattacher en position avec un ruban adhésif à l'arrière du couvercle de support de garde-boue.

13. Modèles sans barre Sissy seulement

- Voir Figure 5. **Sur les modèles de 1994 à 1997**, installer le feu de direction arrière avec coussinet de repositionnement et couvercle de support de garde-boue sur le garde-boue en utilisant le boulon de 4 1/2 po (11) introduit par l'arrière du garde-boue (étape 11). Serrer le boulon jusqu'à immobilisation à l'aide du contre-écrou (10) installé sur le boulon à l'intérieur du boîtier de feu de direction.
- Voir Figure 5. **Sur les modèles de 1998 à 2001**, enduire de Loctite[®] n° 242 (bleu) les filets du boulon de 4 1/4 po (3). Installer le feu de direction avec coussinet de repositionnement (9) et couvercle de support de garde-boue sur le garde-boue avec le boulon de 4 1/4 po introduit dans le boîtier de feu de direction à l'étape 11.
- Voir Figure 5. **Sur les modèles de 2002 et 2003**, introduire l'extrémité à filetage externe du goujon de montage de 4 po (13) dans le trou à l'extrémité étroite du coussinet de repositionnement (9). Disposer sans les serrer le boîtier de feu de direction et la tige sur le goujon de montage, en acheminant le fil de feu dans le trou central du coussinet de repositionnement, le long du conduit sur le côté intérieur du coussinet, et dans le troisième trou à partir de l'arrière du couvercle de support de garde-boue.
- Enduire de Loctite[®] n° 242 (bleu) le filetage externe du goujon de montage. Introduire le goujon de montage par le couvercle de support de garde-boue et dans le support de garde-boue. À l'aide d'une clé polygonale de 5/16 po sur le méplat du goujon de montage, serrer le goujon dans le support de garde-boue à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi). Installer la vis à capuchon hexagonale (14) à l'intérieur du boîtier de feu de direction et serrer à un couple de 12 N·m (9 lb·pi) dans le goujon de montage (13). Tirer fermement le fil de feu à travers le support de garde-boue. Enduire d'un lubrifiant approprié le silentbloc en caoutchouc de l'ensemble d'ampoule. Ceci facilitera l'installation de l'ensemble dans le boîtier de feu de direction. Pousser l'ensemble d'ampoule uniformément dans le boîtier de feu de direction jusqu'à ce qu'il soit installé sous la gorge de couvercle de diffuseur.
- Installer le contre-écrou et la vis d'origine, précédemment retirés, à partir du trou le plus en avant dans le couvercle de support de garde-boue. Bien serrer à la main.

Modèles avec barre Sissy

- Placer le couvercle de support de garde-boue sur le support de garde-boue. Installer la plaque latérale de barre Sissy sur le couvercle et l'attacher sans serrer à l'aide de la visserie d'origine.

- Voir Figure 5. **Sur les modèles de 1994 à 1997**, installer le feu de direction sur le coussinet de repositionnement avec le boulon de 4 1/2 po (11) introduit dans le garde-boue (étape 11). Serrer le boulon jusqu'à immobilisation à l'aide du contre-écrou (10) installé sur le boulon à l'intérieur du boîtier de feu de direction.
 - Voir Figure 5. **Sur les modèles de 1998 à 2001**, installer l'ensemble de feu de direction sur le coussinet de repositionnement (9) en utilisant le boulon de 4 1/4 po (3) introduit dans le boîtier de feu de direction à l'étape 11. Serrer le boulon jusqu'à immobilisation.
 - Voir Figure 5. **Sur les modèles de 2002 et 2003**, introduire l'extrémité à filetage externe du goujon de montage de 4 po (13) dans le trou à l'extrémité étroite du coussinet de repositionnement (9). Disposer sans les serrer le boîtier de feu de direction et la tige sur le goujon de montage, en acheminant le fil de feu dans le trou central du coussinet de repositionnement, le long du conduit sur le côté intérieur du coussinet, et dans le troisième trou à partir de l'arrière du couvercle de support de garde-boue.
 - Enduire de Loctite[®] n° 242 (bleu) le filetage externe du goujon de montage. Introduire le goujon de montage par le couvercle de support de garde-boue et dans le support de garde-boue. À l'aide d'une clé polygonale de 5/16 po sur le méplat du goujon de montage, serrer le goujon dans le support de garde-boue à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi). Installer la vis à capuchon hexagonale (14) à l'intérieur du boîtier de feu de direction et serrer à un couple de 12 N·m (9 lb·pi) dans le goujon de montage (13). Tirer fermement le fil de feu à travers le support de garde-boue. Pousser l'ensemble d'ampoule uniformément dans le boîtier de feu de direction jusqu'à ce qu'il soit installé sous la gorge de couvercle de diffuseur.
14. Voir Figure 5. **Sur les modèles de 1994 à 1997**, serrer le boulon de feu de direction arrière de 4 1/2 po (11) à partir de l'intérieur du garde-boue à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi). Voir Figure 5. **Sur les modèles de 1998 à 2001**, serrer le boulon de feu de direction arrière de 4 1/4 po (3) à partir de l'intérieur du boîtier de feu de direction à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi).
 15. Serrer la vis à tête bombée dans le trou le plus en avant du couvercle de support de garde-boue à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi).
 16. Installer l'ampoule et le diffuseur de feu de direction arrière.
 17. Répéter les étapes 4 à 15 sur le côté opposé de la moto.

REMARQUE

Consulter le manuel d'entretien pour des instructions plus détaillées sur l'installation et la dépose des connecteurs électriques Amp Multilock.

18. **Sur les modèles de 1994 et 1995**, acheminer les fils de feu de direction arrière à travers le cadre. Réintroduire les fils dans le joint en caoutchouc du connecteur. En s'assurant que les couleurs des fils sont assorties à celles des fils de la partie mâle du connecteur, pousser les fils dans le connecteur jusqu'à ce qu'ils s'installent avec un déclic. Tirer délicatement les fils pour s'assurer d'une bonne connexion. Installer le verrou secondaire dans le connecteur et accoupler les deux parties du connecteur. **Sur les modèles de 1996 à 1998** : Acheminer les fils de feu de direction arrière à travers le cadre. **Sur les modèles de 1999 à 2003** : Acheminer les fils de feu de direction arrière sous le garde-boue vers le feu arrière. Depuis le côté verrou secondaire du connecteur, insérer les bornes dans leurs logements numérotés respectifs jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Pour un placement correct, l'encoche de la borne doit être dirigée vers la languette du logement. Tirer délicatement sur l'extrémité du fil pour vérifier que la borne est bien enclenchée et qu'elle ne puisse pas sortir de son logement. Faire tourner le verrou secondaire à charnière vers l'intérieur jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent dans les loquets des deux côtés du connecteur. Insérer la prise femelle dans la prise mâle jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Acheminer les fils comme ils l'étaient avant d'être retirés à l'étape 8.

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par brancher le câble positif (+) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00068a)

19. Reconnecter la batterie (câble positif en premier) et tester le bon fonctionnement des feux de direction arrière. Installer la selle et la barre Sissy le cas échéant.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

Installation de la sacoche

REMARQUE

La rondelle plate (2) doit être installée à l'emplacement indiqué dans l'illustration des pièces de rechange (1 de 3). Si la rondelle

n'est pas installée à l'emplacement correct, le coussinet de repositionnement pourrait se rompre lorsque le boulon de 3 po (7) est serré si les plaques latérales sont utilisées, ou le support de sacoche pourrait être mal aligné si les plaques latérales ne sont pas utilisées.

1. Aligner le trou de montage avant du support de sacoche avec le trou du garde-boue.
2. Voir Figure 5. Introduire le boulon de 3 1/2 po (5) dans le garde-boue, le support de garde-boue et l'avant du support de sacoche. Serrer à la main avec un contre-écrou (4) et une rondelle (6).
3. Introduire le boulon (7) dans l'arrière du support de sacoche, le support de garde-boue et le garde-boue. Serrer à la main avec le contre-écrou (4) et l'entretoise (8) placés entre le support de garde-boue et le garde-boue.
4. Serrer toute la visserie à un couple de 23 N·m (17 lb·pi).
5. Répéter les étapes 1 à 4 pour l'autre côté.

REMARQUE

Ce kit inclut deux réflecteurs qui se montent sur les sacoche.

▲ AVERTISSEMENT

La FMVSS (norme fédérale de sécurité des véhicules motorisés) 108 exige que les motos soient équipées de réflecteurs à l'arrière et sur les côtés. S'assurer que les réflecteurs arrière et latéraux sont montés correctement. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00336b)

6. Retirer le papier de l'adhésif du réflecteur gauche (15).
7. Centrer le réflecteur gauche (15) dans le coin inférieur arrière de la sacoche gauche et appuyer fermement pour qu'il adhère à la face de la sacoche.
8. Répéter l'étape 7 pour monter le réflecteur droit (16) sur la sacoche droite.

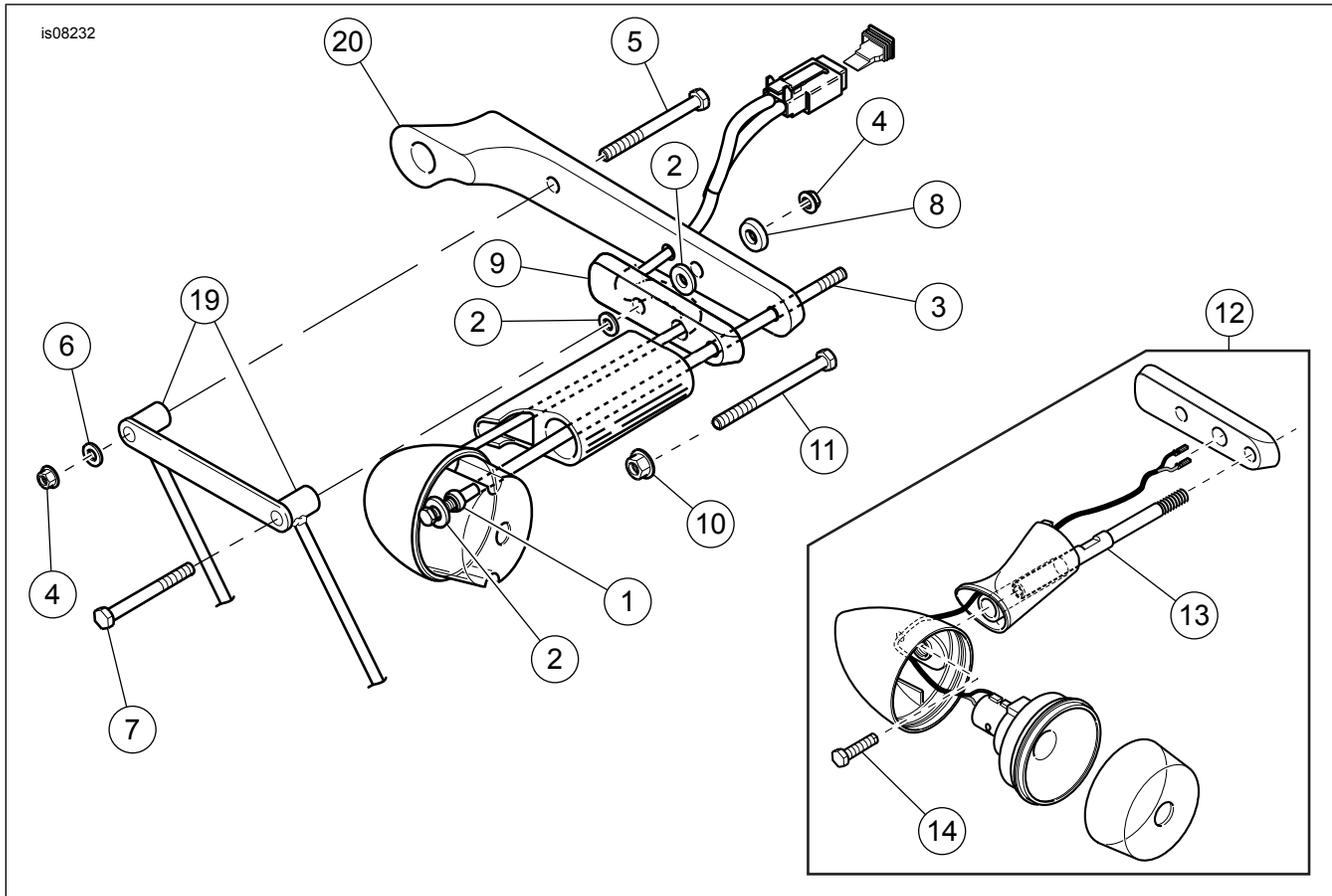


Figure 5. Pièces de rechange (kit 1 de 3)

Tableau 1. Pièces de rechange (kit 1 de 3)

Article	Description (quantité)	Numéro de pièce
*1	Bague (2)	61778-98
*2	Rondelle 0,32 x 0,69 x 0,125 (4)	6109
*3	Boulon à capuchon, hexagonal, 5/16-18 x 4,25 po (2)	4140
*4	Contre-écrou, 5/16-18 (4)	7531
*5	Boulon à capuchon, hexagonal, 5/16-18 x 3,5 po (2)	3427
*6	Rondelle 0,32 x 0,81 x 0,125 (2)	6116
*7	Boulon à capuchon, hexagonal, 5/16-18 x 3,0 po (2)	4 000
8	Entretoise, 0,39 x 0,88 x 0,22 (2)	5792
*9	Support de repositionnement de feu de direction	68472-94
*10	Contre-écrou 5/16-24, 1997 et plus anciens seulement (2)	7725
*11	Boulon à capuchon, hexagonal, 5/16-24 x 4,5 po, 1997 et plus anciens seulement	4251
*12	Kit de montage de feu de direction	68045-02 (contient les éléments 13 et 14)
*13	Goujon de montage, 4 po, 2002 et 2003 seulement (2)	Non vendu
*14	Vis à capuchon, hexagonale, 2002 et 2003 seulement (2)	Non vendu
15	Réflecteur gauche (non illustré)	59288-92
16	Réflecteur, droit (non illustrée)	59287-92
17	Sacoche gauche (non illustrée)	Non vendu
18	Sacoche droite (non illustrée)	Non vendu
19	Support attaché à la sacoche	
20	Couvercle de support de garde-boue	

* Ces éléments sont contenus dans le kit de visserie/repositionnement de feu de direction. Tous les autres éléments sont inclus dans 79052-04 ou 79073-04.

Remarque : Pour l'installation sur les modèles de 1998 à 2001, les éléments 1, 2 et 3 sont utilisés. Pour l'installation sur les modèles de 1997 et plus anciens, les éléments 10 et 11 sont utilisés au lieu des éléments 1, 2 et 3. Pour l'installation sur les modèles de 2002 et 2003, les éléments 13 et 14 sont utilisés au lieu des éléments 1, 2 et 3.

Instructions d'installation pour 90342-04 et 90598-04

REMARQUE

Si ce kit est utilisé avec un kit de visserie d'ancrage XL, n° de pièce 90465-98A, s'assurer de lire la fiche d'instructions fournie avec le kit de visserie d'ancrage AVANT de commencer l'installation.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la capacité pondérale des sacs. Placer des poids égaux dans chaque sac. Une charge trop lourde dans les sacs risque de provoquer une perte de contrôle et de causer la mort ou des blessures graves. (00383a)

REMARQUE

Un outil à pointe (Snap-on TT600-3) sera requis pour les modèles de 1996 et plus récents afin de retirer et de réinstaller un connecteur Multilock Amp.

REMARQUE

Cette fiche d'instructions renvoie aux informations du manuel d'entretien. Il est nécessaire d'utiliser le manuel d'entretien correspondant au modèle de moto pour l'installation. Ce manuel est disponible auprès des concessionnaires Harley-Davidson.

Installation – modèles Hugger seulement (1994 à 1997)

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la roue arrière est supportée lors de la dépose des amortisseurs arrière. Si la roue n'est pas supportée, la fourche arrière peut s'abaisser, ce qui pourrait conduire à la mort ou des blessures graves. (00481b)

▲ AVERTISSEMENT

La sécurité du conducteur et du passager dépend de la pose correcte de ce kit. Suivre les procédures du manuel d'entretien approprié. Si l'opérateur ne possède pas les compétences requises ou les outils appropriés pour effectuer la procédure, la pose doit être confiée à un concessionnaire Harley-Davidson. Une pose incorrecte de ce kit risque de causer la mort ou des blessures graves. (00333b)

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout démarrage accidentel du véhicule, qui risque de causer la mort ou des blessures graves, déconnecter les câbles de batterie (en commençant par le câble négatif (-)) avant de continuer. (00307a)

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par débrancher le câble négatif (-) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00049a)

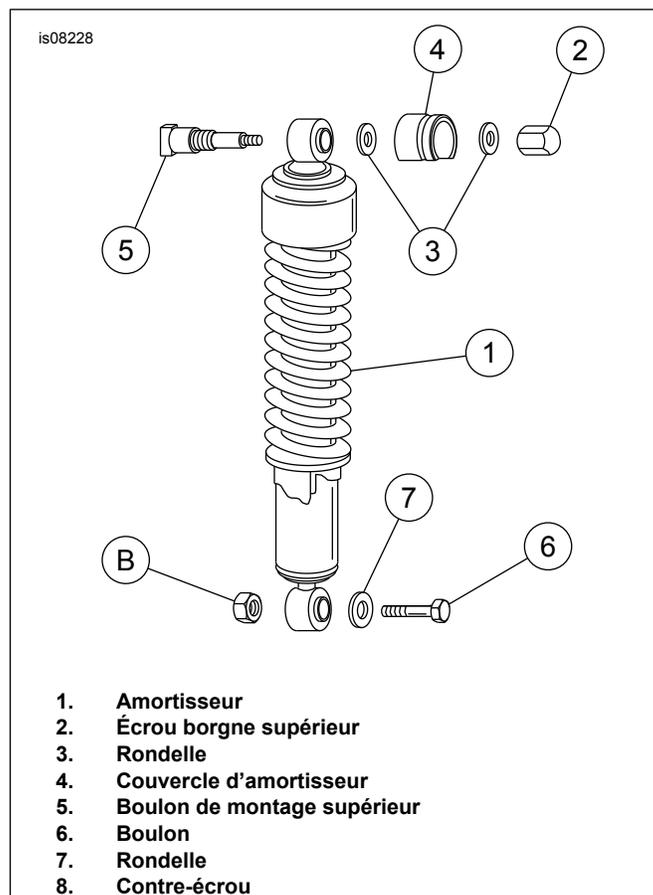


Figure 6. Dépose du couvercle d'amortisseur – modèles Hugger seulement

1. Retirer la selle, la barre Sissy et la plaque latérale le cas échéant. Conserver la visserie pour la réinstallation. Déconnecter la batterie, en commençant par le câble négatif.
2. Soutenir correctement la moto sous le cadre pour la préparer à la dépose des amortisseurs droit et gauche.
3. Retirer la vis à tête bombée arrière de chaque côté du garde-boue.
4. Voir Figure 6. Avec le garde-boue arrière et le cadre soutenus en toute sécurité, retirer les amortisseurs droit et gauche en enlevant l'écrou supérieur (2), la ou les rondelles (3) et le couvercle d'amortisseur (4). Retirer le boulon (6), la rondelle (7) et le contre-écrou (8) au niveau de la monture d'amortisseur inférieure. Retirer l'amortisseur.
5. Voir Figure 11. Installer le long boulon de 4 1/2 po (15) du kit depuis l'intérieur du garde-boue vers l'extérieur par les trous arrière, là où les vis à tête bombée ont été retirées à l'étape 3.
6. Voir Figure 6. Installer les amortisseurs en utilisant la visserie d'origine. Serrer l'écrou borgne (2) à un couple de 28,5 à 47,5 N·m (21 à 35 lb·pi). Serrer le contre-écrou (8) à un couple de 40,7 à 67,8 N·m (30 à 50 lb·pi).

Repositionnement du feu de direction arrière

REMARQUE

Les feux de direction arrière doivent être repositionnés avant de pouvoir installer les sacs.

1. Enlever la selle et débrancher les câbles de la batterie, en commençant par le câble négatif. Retirer la barre Sissy et les plaques latérales le cas échéant. Conserver toutes les pièces et la visserie.

REMARQUE

Voir Figure 7. **Les modèles de 1994 et 1995 ont un connecteur Deutsch situé sous la selle.**

REMARQUE

Avant d'effectuer l'étape suivante, bien noter l'emplacement des fils colorés dans le connecteur pour que les fils puissent être ultérieurement remis en place au même emplacement.

REMARQUE

Consulter le manuel d'entretien pour des instructions plus détaillées sur l'installation et la dépose des connecteurs électriques Multilock Amp.

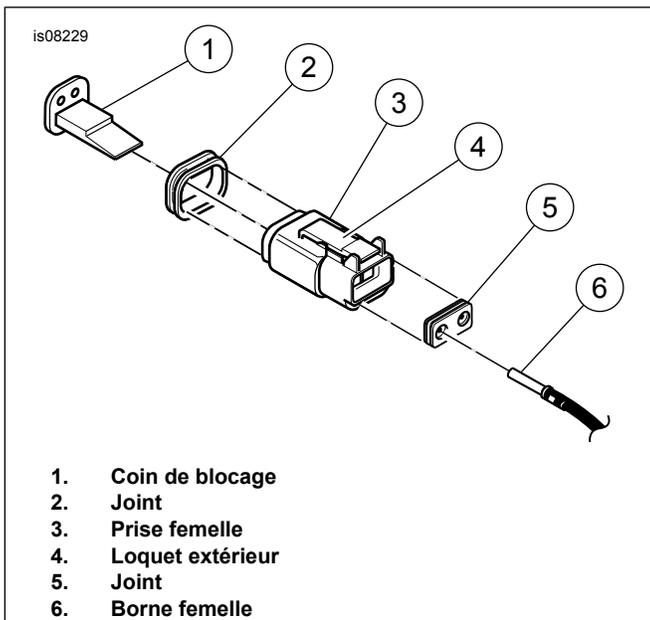


Figure 7. Connecteur électrique de feu de direction arrière

2. Voir Figure 7. **Sur les modèles de 1994 et 1995**, suivre les fils de feu de direction arrière vers les deux connecteurs situés sous la selle. Séparer les parties femelles des connecteurs de feu de direction arrière en appuyant sur le loquet extérieur de chaque connecteur et en déplaçant la partie femelle en va-et-vient jusqu'à ce qu'elle soit dégagée. Laisser les parties mâles des connecteurs attachées au cadre. Retirer le coin de blocage secondaire orange de chaque connecteur en introduisant la lame d'un petit tournevis dans la gorge du coin de blocage. Tourner le tournevis à 90° pour extraire le coin. Tirer délicatement les fils de chaque connecteur tout en ouvrant les petites languettes de verrouillage à l'intérieur du connecteur à l'aide d'un petit tournevis à lame plate.

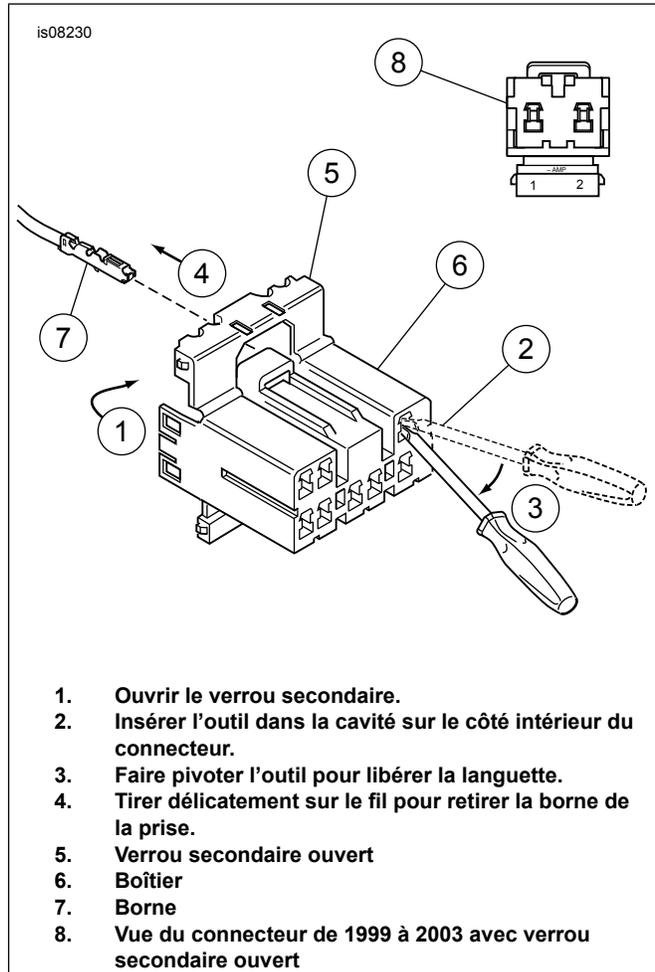
REMARQUE

Voir Figure 8. **Les modèles de 1996 à 1998 ont un connecteur Multilock Amp à 8 fiches situé sous la selle. Les modèles de 1999 à 2003 ont un connecteur Multilock Amp à 2 fiches situé sous le diffuseur de feu arrière.**

3. Voir Figure 8. **Sur les modèles de 1999 à 2003**, il est nécessaire de retirer le diffuseur de feu arrière pour accéder au connecteur Multilock Amp. **Sur les modèles de 1996 à 1998** avec connecteurs Multilock Amp, voir le manuel d'entretien pour retirer le connecteur du dispositif de retenue.

REMARQUE

Exécuter les procédures suivantes sur un côté jusqu'à l'instruction de passer à l'autre côté du véhicule.



1. Ouvrir le verrou secondaire.
2. Insérer l'outil dans la cavité sur le côté intérieur du connecteur.
3. Faire pivoter l'outil pour libérer la languette.
4. Tirer délicatement sur le fil pour retirer la borne de la prise.
5. Verrou secondaire ouvert
6. Boîtier
7. Borne
8. Vue du connecteur de 1999 à 2003 avec verrou secondaire ouvert

Figure 8. Connecteurs électriques Multilock Amp

4. Voir Figure 9. Retirer les vis à tête bombée et les contre-écrous qui attachent le couvercle de support de garde-boue au cadre. (Si on a un modèle Hugger avec barre Sissy, l'une de ces vis et l'un de ces contre-écrous a déjà pu être retiré.) Conserver la visserie pour la réinstallation ultérieure.
5. Retirer l'écrou à l'intérieur du garde-boue qui attache le feu de direction arrière au garde-boue. Conserver l'écrou.

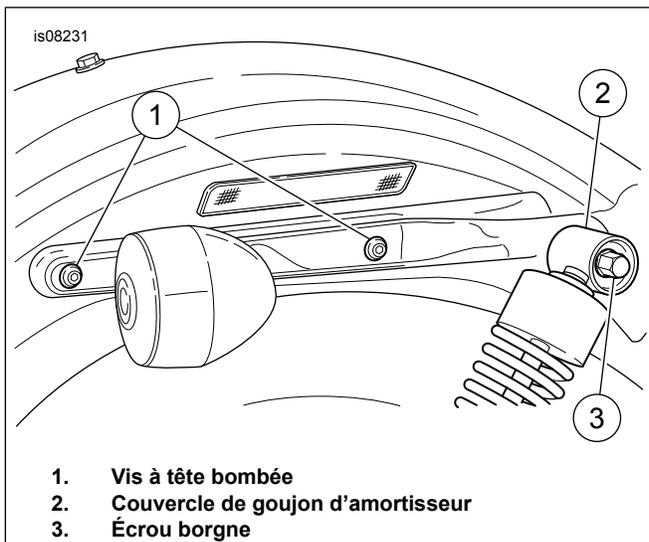


Figure 9. Support de garde-boue arrière

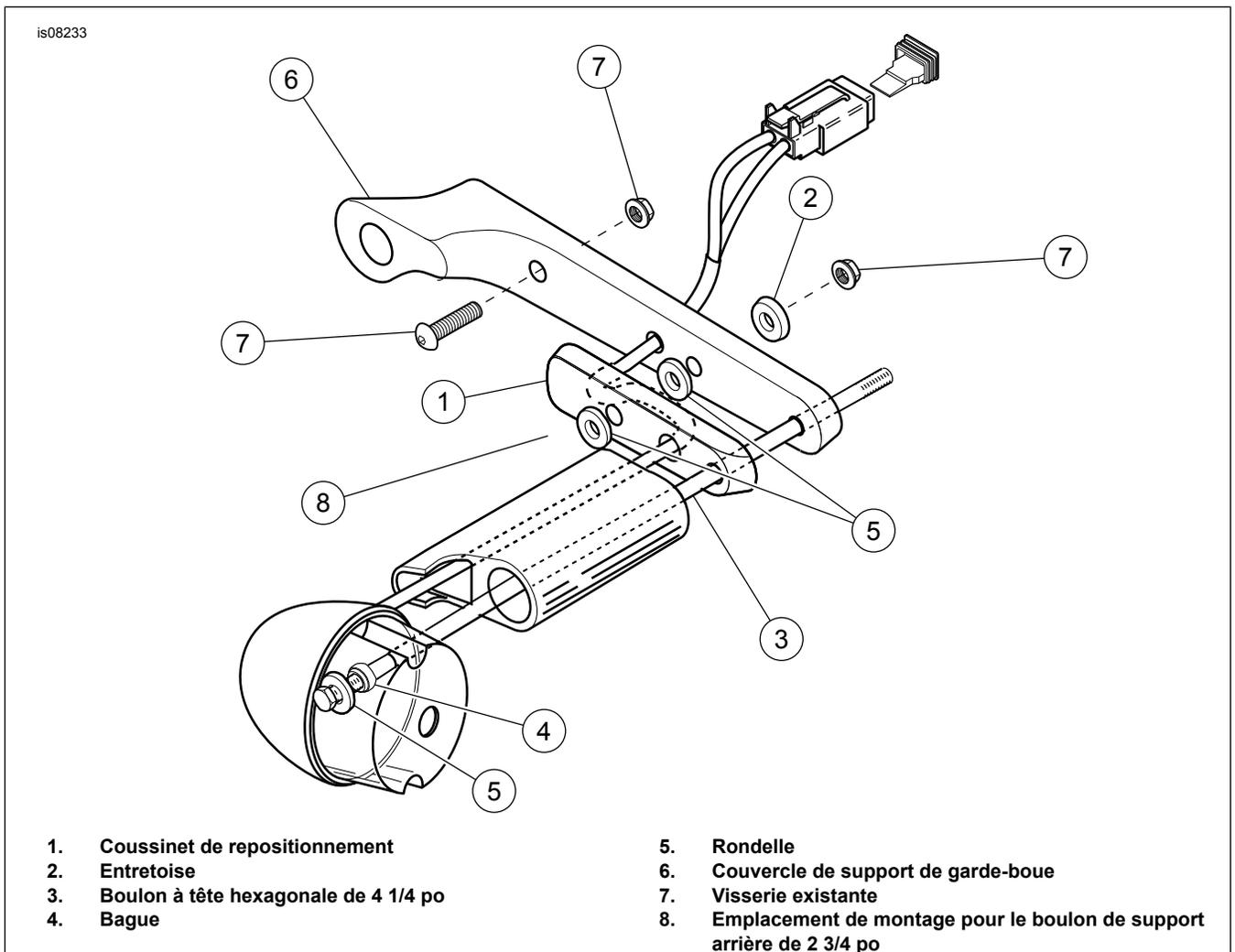


Figure 10. Installation sur les modèles de 1998 à 2001

6. **Sur les modèles de 1994 à 1999**, retirer l'écrou borgne supérieur d'amortisseur arrière, les rondelles et le couvercle de goujon d'amortisseur. **Sur les modèles de 2000 à 2003**, retirer la vis à tête hexagonale 1/2-13, la rondelle et le couvercle d'amortisseur. Ceci permettra de tirer le couvercle de support de garde-boue suffisamment loin pour accéder au goujon qui attache le feu de direction arrière en position.
7. Avec une douille à puits profond, retirer le goujon de feu de direction arrière du couvercle de support de garde-boue et retirer le feu de direction arrière. Jeter le goujon.
8. Bien noter l'acheminement du fil de feu de direction arrière (pour le réacheminer ultérieurement).
9. Voir Figure 11. À l'aide d'un petit morceau de ruban adhésif, attacher la grande entretoise (14) du kit au cadre sur le trou du goujon de feu de direction arrière retiré.

REMARQUE

Faire attention de ne pas rayer la surface chromée du feu de direction lors de la dépose de l'ensemble d'ampoule.

10. **Sur les modèles de 2001 et plus anciens**, retirer le diffuseur du feu de direction arrière. Retirer l'ampoule du feu de direction arrière. Conserver toutes les pièces. **Sur les modèles de 2002 et 2003**, retirer le diffuseur du feu de direction arrière. Retirer l'ampoule du feu de direction arrière. Détacher délicatement l'ensemble d'ampoule du boîtier de feu de direction à l'aide d'un tournevis à lame plate. Conserver toutes les pièces. Retirer et jeter la vis à capuchon hexagonale dans le boîtier de feu de direction.

REMARQUE

Faire attention de ne pas rayer la surface chromée du boîtier de feu de direction en perçant les filets.

11. Voir Figure 11. **Sur les modèles de 1994 à 1997** sauf Hugger, introduire le boulon de 4 1/2 po (15) depuis l'intérieur du garde-boue vers l'extérieur par le trou le plus en arrière dans le cadre du garde-boue. Le laisser en place sans le serrer. Voir Figure 10. **Sur les modèles de 1998 à 2001**, percer les filets dans le boîtier de feu de direction à l'aide d'un foret de 13/32 pouce. Faire attention de ne pas rayer la surface chromée du boîtier de feu de direction. Placer la rondelle (5) et la bague (4) sur le boulon de 4 1/4 po (3) près des filets. Installer le boulon dans le boîtier de feu de direction. La bague doit être au niveau du bossage interne dans le boîtier de feu de direction. **Sur les modèles de 2002 et 2003**, se reporter à l'étape 13.

REMARQUE

L'extrémité étroite du coussinet de repositionnement doit être orientée vers l'arrière de la moto.

12. Voir Figure 11. **Sur les modèles de 2001 et plus anciens**, introduire le fil du feu de direction arrière par le trou central dans le coussinet de repositionnement, le long de la gaine à l'intérieur du coussinet et par le troisième trou à partir de l'arrière dans le couvercle de support de garde-boue. Réacheminer le fil le long de l'intérieur du couvercle de support de garde-boue et le rattacher en position avec un ruban adhésif à l'arrière du couvercle de support de garde-boue.

13. Modèles sans barre Sissy seulement

- Voir Figure 11. **Sur les modèles de 1994 à 1997**, installer le feu de direction arrière avec coussinet de repositionnement et couvercle de support de garde-boue sur le garde-boue en utilisant le boulon de 4 1/2 po introduit dans l'arrière du garde-boue (étape 11). Serrer le boulon jusqu'à immobilisation à l'aide du contre-écrou (16) installé sur le boulon à l'intérieur du boîtier de feu de direction.
- Voir Figure 10. **Sur les modèles de 1998 à 2001**, enduire de Loctite n° 242 (bleu) les filets du boulon de 4 1/4 po (3). Installer le feu de direction avec coussinet de repositionnement (1) et couvercle de support de garde-boue sur le garde-boue avec le boulon de 4 1/4 po introduit dans le boîtier de feu de direction à l'étape 11.
- Voir Figure 11. **Sur les modèles de 2002 et 2003**, introduire l'extrémité à filetage externe du goujon de montage de 4 po (19) dans le trou à l'extrémité étroite du coussinet de repositionnement (13). Disposer sans les serrer le boîtier de feu de direction et la tige sur le goujon de montage, en acheminant le fil de feu dans le trou central du coussinet de repositionnement, le long du conduit sur le côté intérieur du coussinet, et dans le troisième trou à partir de l'arrière du couvercle de support de garde-boue.
- Enduire de Loctite® n° 242 (bleu) le filetage externe du goujon de montage. Introduire le goujon de montage par le couvercle de support de garde-boue et dans le support de garde-boue. À l'aide d'une clé polygonale de 5/16 po sur le méplat du goujon de montage, serrer le goujon dans le support de garde-boue à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi). Installer la vis à capuchon hexagonale (20) à l'intérieur du boîtier de feu de direction et serrer à un couple de 12 N·m (9 lb·pi) dans le goujon de montage (19). Tirer fermement le fil de feu à travers le support de garde-boue. Enduire d'un lubrifiant approprié le silentbloc en caoutchouc de l'ensemble d'ampoule. Ceci facilitera l'installation de l'ensemble dans le boîtier de feu de direction. Pousser l'ensemble d'ampoule uniformément dans le boîtier de feu de direction jusqu'à ce qu'il soit installé sous la gorge de couvercle de diffuseur.
- Installer le contre-écrou et la vis d'origine, précédemment retirés, à partir du trou le plus en avant dans le couvercle de support de garde-boue. Bien serrer à la main.

Modèles avec barre Sissy

- Placer le couvercle de support de garde-boue sur le support de garde-boue. Installer la plaque latérale de barre Sissy sur le couvercle et l'attacher sans serrer à l'aide de la visserie d'origine.
- Voir Figure 11. **Sur les modèles de 1994 à 1997**, installer le feu de direction sur le coussinet de repositionnement avec le boulon de 4 1/2 po introduit dans le garde-boue (étape 11). Serrer le boulon jusqu'à immobilisation à l'aide du contre-écrou (16) installé sur le boulon à l'intérieur de l'ensemble de feu de direction.
- Voir Figure 10. **Sur les modèles de 1998 à 2001**, installer l'ensemble de feu de direction sur le coussinet (1) en utilisant le boulon de 4 1/4 po (3) introduit dans le boîtier de feu de direction à l'étape 11. Serrer le boulon jusqu'à immobilisation.
- Voir Figure 11. **Sur les modèles de 2002 et 2003**, introduire l'extrémité à filetage externe du goujon de montage de 4 po (19) dans le trou à l'extrémité étroite du coussinet de repositionnement (13). Disposer sans les serrer le boîtier de feu de direction et la tige sur le goujon de montage, en acheminant le fil de feu dans le trou central du coussinet de repositionnement, le long du conduit sur le côté intérieur du coussinet, et dans le troisième trou à partir de l'arrière du couvercle de support de garde-boue.

- Enduire de Loctite® n° 242 (bleu) le filetage externe du goujon de montage. Introduire le goujon de montage par le couvercle de support de garde-boue et dans le support de garde-boue. À l'aide d'une clé polygonale de 5/16 po sur le méplat du goujon de montage, serrer le goujon dans le support de garde-boue à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi). Installer la vis à capuchon hexagonale (20) à l'intérieur du boîtier de feu de direction et serrer à un couple de 12 N·m (9 lb·pi) dans le goujon de montage (19). Tirer fermement le fil de feu à travers le support de garde-boue. Enduire d'un lubrifiant approprié le silentbloc en caoutchouc de l'ensemble d'ampoule. Ceci facilitera l'installation de l'ensemble dans le boîtier de feu de direction. Pousser l'ensemble d'ampoule uniformément dans le boîtier de feu de direction jusqu'à ce qu'il soit installé sous la gorge de couvercle de diffuseur.
14. Voir Figure 11. **Sur les modèles de 1994 à 1997**, serrer le boulon de feu de direction arrière de 4 1/2 po à partir de l'intérieur du garde-boue à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi). Voir Figure 10. **Sur les modèles de 1998 à 2001**, serrer le boulon de feu de direction arrière de 4 1/4 po (3) à partir de l'intérieur du boîtier de feu de direction à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi).
 15. Serrer la vis à tête bombée dans le trou le plus en avant du couvercle de support de garde-boue à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi).
 16. Installer l'ampoule et le diffuseur de feu de direction arrière.
 17. Répéter les étapes 4 à 16 sur le côté opposé de la moto.
 18. **Sur les modèles de 1994 et 1995**, acheminer les fils de feu de direction arrière à travers le cadre. Réintroduire les fils dans le joint en caoutchouc du connecteur. En s'assurant que les couleurs des fils sont assorties à celles des fils de la partie mâle du connecteur, pousser les fils dans le connecteur jusqu'à ce qu'ils s'installent avec un déclic. Tirer délicatement les fils pour s'assurer d'une bonne connexion. Installer le verrou secondaire dans le connecteur et accoupler les deux parties du connecteur.

REMARQUE

Consulter le manuel d'entretien pour des instructions plus détaillées sur l'installation et la dépose des connecteurs électriques Multilock Amp.

Sur les modèles de 1996 à 1998, acheminer les fils de feu de direction à travers le cadre.

Sur les modèles de 1999 à 2003, acheminer les fils de feu de direction sous le garde-boue vers le feu arrière.

Depuis le côté verrou secondaire du connecteur, insérer les bornes dans leurs logements numérotés respectifs jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Pour un placement correct, l'encoche de la borne doit être dirigée vers la languette du logement.

Tirer délicatement sur l'extrémité du fil pour vérifier que la borne est bien enclenchée et qu'elle ne puisse pas sortir de son logement. Faire tourner le verrou secondaire à charnière vers l'intérieur jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent dans les loquets des deux côtés du connecteur. Insérer la prise femelle dans la prise mâle jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Acheminer les fils comme ils l'étaient avant d'être retirés à l'étape 8.

▲ AVERTISSEMENT

Commencer par brancher le câble positif (+) de la batterie. Si le câble positif (+) touche la masse alors que le câble négatif (-) est branché, des étincelles risquent de provoquer une explosion de la batterie pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00068a)

19. Reconnecter la batterie (câble positif en premier) et tester le bon fonctionnement des feux de direction arrière. Installer la selle et la barre Sissy le cas échéant.

▲ AVERTISSEMENT

Après avoir posé la selle, essayer de la soulever afin de vérifier qu'elle est verrouillée en position. Pendant la conduite, une selle mal fixée risque de bouger et de provoquer une perte de contrôle, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves. (00070b)

Installation de la sacoche

REMARQUE

La rondelle plate (17) doit être installée à l'emplacement indiqué dans l'illustration des pièces de rechange (2 de 3). Si la rondelle n'est pas installée à l'emplacement correct, le coussinet de repositionnement pourrait se rompre lorsque le boulon de 2 3/4 po (10) est serré, comme indiqué dans l'illustration des pièces de rechange (3 de 3), si les plaques latérales sont utilisées, ou le support de sacoche pourrait être mal aligné si les plaques latérales ne sont pas utilisées.

1. Voir Figure 12. Placer le support de sacoche en position avec le trou d'attache avant de support sur le goujon supérieur d'amortisseur arrière (1999 et plus anciens) ou l'emplacement de boulon (2000 à 2003). Sécuriser le trou d'attache arrière de support avec le boulon de 2 3/4 po (10) et le contre-écrou existant, retiré à l'étape 4, du repositionnement de feu de direction arrière. Utiliser la rondelle (17) pour remplir l'espace vide entre le couvercle de support de garde-boue et le coussinet de repositionnement si les plaques latérales sont installées. S'il n'y a pas de plaque latérale, placer la rondelle à l'extérieur du coussinet de repositionnement.
2. **Sur les modèles de 1994 à 1999**, sécuriser le trou d'attache avant de support avec l'écrou à manchon (11). **Sur les modèles de 2000 à 2003**, sécuriser le trou d'attache avant de support avec les vis à tête hexagonale 1/2-13 x 3,00 (27). Serrer l'écrou à manchon (ou la vis) à un couple de 28,5 à 47,5 N·m (21 à 35 lb·pi). Serrer le boulon de support arrière (10) à un couple de 16,3 N·m (12 lb·pi).
3. Voir Figure 12. Monter une rondelle d'isolant (7) sur une bague d'isolant (6). Placer une vis (8) dans la bague.
4. Placer l'ensemble de vis et de bague dans le trou supérieur à l'intérieur de l'arrière de la sacoche.
5. Voir Figure 12. Pousser un isolant de sacoche (5) sur la bague, la forme conique orientée vers la sacoche.
6. Mettre la sacoche en position sur le support et installer la vis dans le support. Ne pas serrer la vis pour l'instant.

7. Répéter les étapes ci-dessus pour les autres trous et, après la mise en place de tous les isolants, serrer les vis à un couple de 10,8 à 13,6 N·m (8 à 10 lb·pi).

REMARQUE

Ce kit inclut deux réflecteurs qui se montent sur les sacoches.

8. Voir Figure 12. Centrer le réflecteur (21) dans le coin inférieur arrière de la sacoche et marquer l'emplacement du trou.

9. Voir Figure 12. Perforer un trou dans la sacoche et monter le réflecteur à l'emplacement indiqué. Utiliser la vis à tête cylindrique (22), la rondelle (23) et le contre-écrou (24).

10. Répéter les étapes 8 et 9 pour monter le réflecteur sur l'autre sacoche.

▲ AVERTISSEMENT

La FMVSS (norme fédérale de sécurité des véhicules motorisés) 108 exige que les motos soient équipées de réflecteurs à l'arrière et sur les côtés. S'assurer que les réflecteurs arrière et latéraux sont montés correctement. La mauvaise visibilité du conducteur pour les autres usagers de la route risque d'entraîner la mort ou des blessures graves. (00336b)

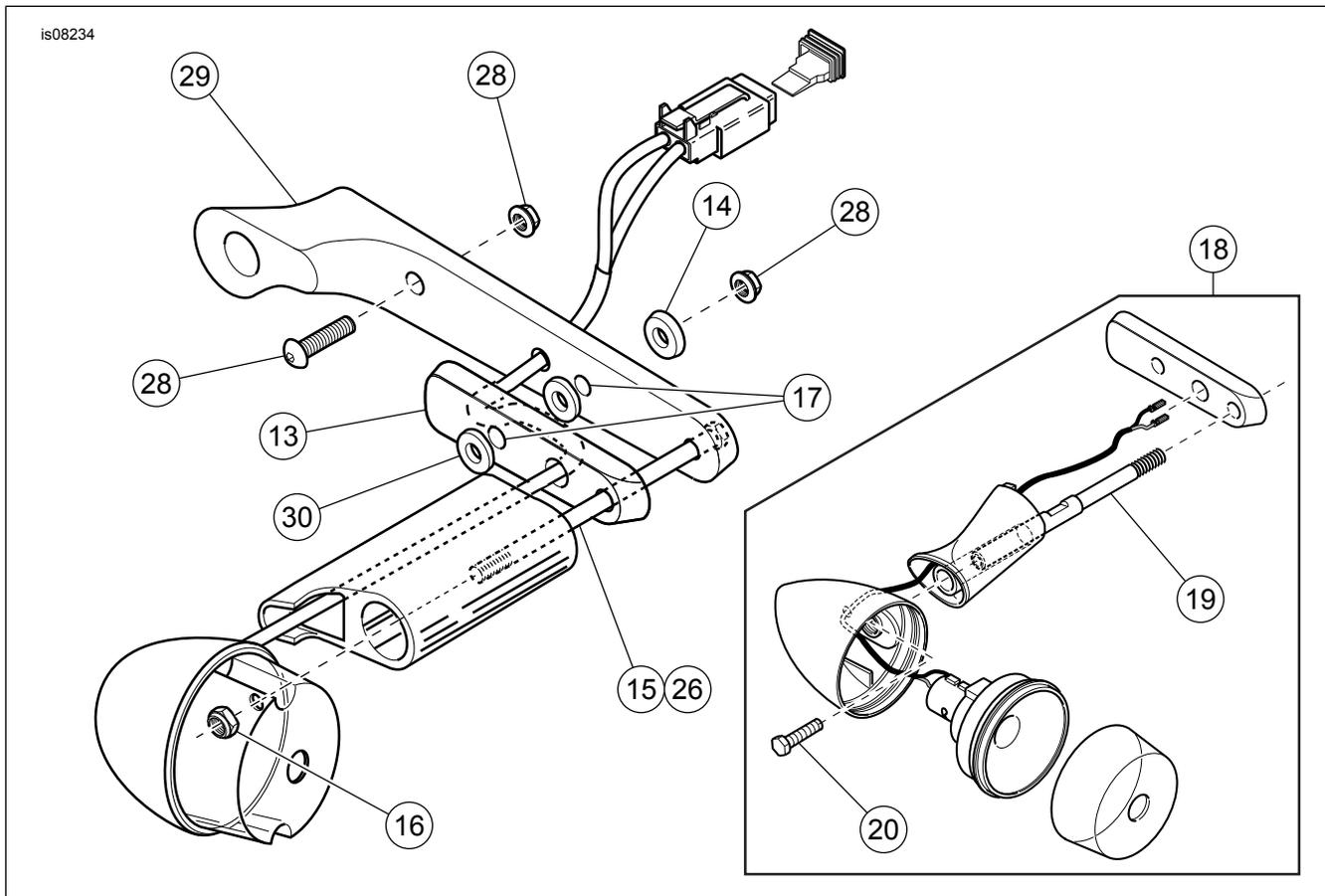


Figure 11. Pièces de rechange (kit 2 de 3)

Tableau 2. Pièces de rechange (kit 2 de 3)

Article	Description (quantité)	Numéro de pièce
1	Sacoche droite, pour le kit 90598-04 Sacoche droite, pour le kit 90342-04	90605-96A 90304-98A
2	Sacoche gauche, pour le kit 90598-04 Sacoche gauche, pour le kit 90342-04	90600-96A 90303-98A
3	Support de sacoche, droit	90625-96
4	Support de sacoche, gauche	90608-96
5	Isolant (8)	90677-94
6	Bague d'isolant (8)	90676-94
7	Rondelle d'isolant (8)	90678-94
8	Vis, tête bombée (8)	90578-94
9	Pare-chocs (4) attaché à la sacoche	62123-66
*10	Boulon, tête hexagonale, 2 3/4 po (2)	858A

Tableau 2. Pièces de rechange (kit 2 de 3)

Article	Description (quantité)	Numéro de pièce
*11	Écrou, à manchon, modèles de 1994 à 1999 seulement (2)	7670
12	Kit d'entretien du cuir (1) (non illustré)	98836-92
*13	Coussinet de repositionnement (2)	68472-94
14	Entretoise, 0,39 x 0,88 x 0,2 po (2)	5792
*15	Boulon, tête hexagonale, 5/16-24 x 4,5 po, modèles de 1994 à 1997 seulement (2)	4251
*16	Contre-écrou, 5/16-24, modèles de 1994 à 1997 seulement (2)	7725
*17	Rondelle, 0,3 x 0,69 x 0,125 po (4)	6109
*18	Kit de montage de feu de direction (contient les éléments 19 et 20)	68045-02
*19	Goujon, de montage, 4 po (2)	Non vendu
*20	Vis à capuchon hexagonale (2)	Non vendu
21	Réflecteur rouge (2)	59264-86
22	Vis à tête cylindrique, Pozidriv, n° 10-32 x 5/8 (2)	2587
23	Rondelle n° 10 x 1/2 x 3/64 (2)	6716
24	Contre-écrou, n° 10-32 (2)	7626W
*25	Bague (2)	61778-98
*26	Boulon, hexagonal, 5/16-18 x 4 1/4 po, modèles de 1998 à 2003 seulement (2)	4140
*27	Boulon, tête hexagonale, 1/2-13 x 3,00, modèles de 2000 à 2003 seulement (2)	3871
28	Visserie existante	
29	Couvercle de support de garde-boue	
30	Emplacement de montage pour le boulon de support arrière de 2 3/4 po, élément 10	

*Ces éléments sont contenus dans le kit de visserie/repositionnement de feu de direction. Tous les autres éléments sont inclus dans 90342-04 ou 90598-04.

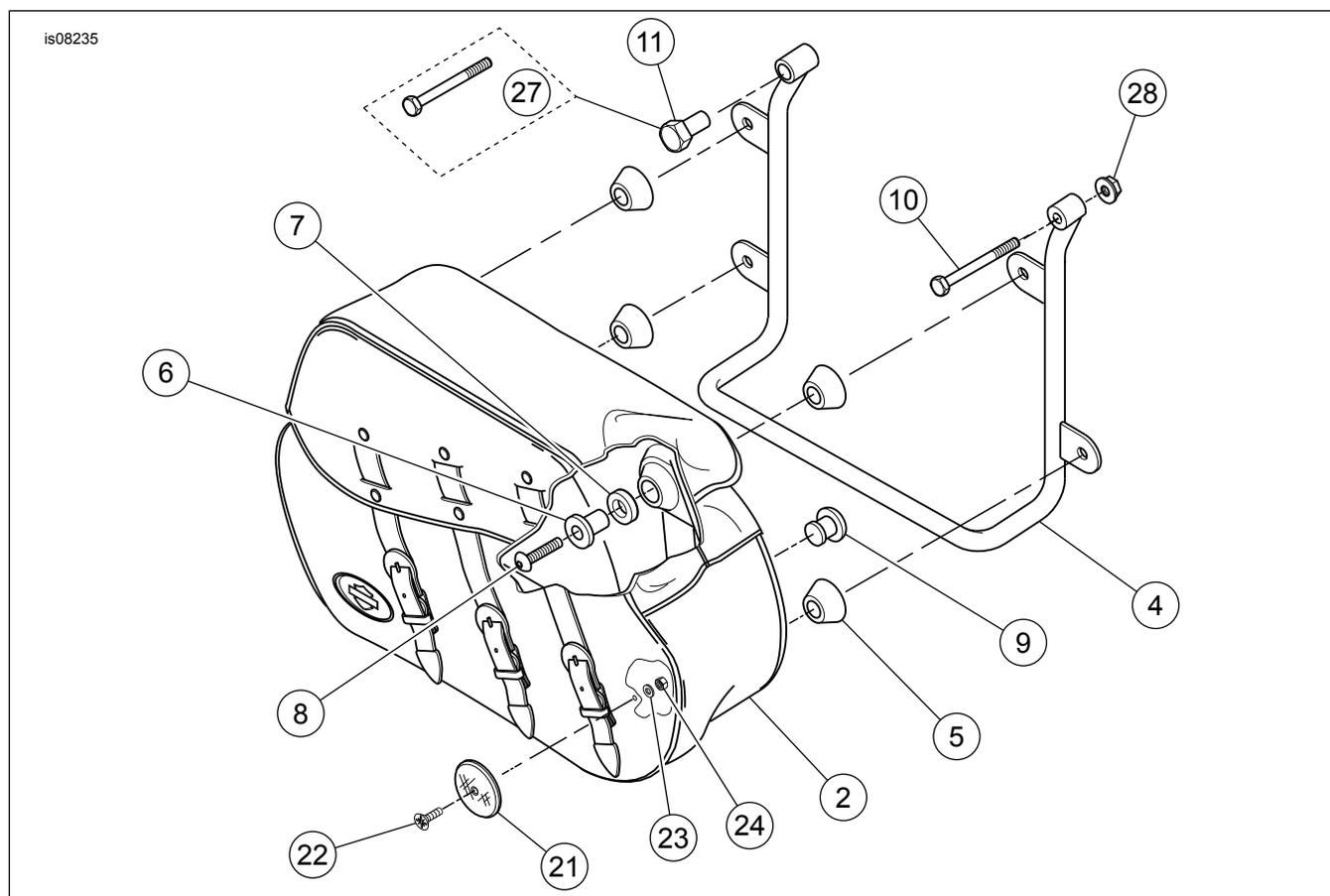


Figure 12. Pièces de rechange (kit 3 de 3)

Tableau 3. Pièces de rechange (kit 3 de 3)

Article	Description (quantité)	Numéro de pièce
1	Sacoche droite, pour le kit 90598-04 Sacoche droite, pour le kit 90342-04	90605-96A 90304-98A
2	Sacoche gauche, pour le kit 90598-04 Sacoche gauche, pour le kit 90342-04	90600-96A 90303-98A
3	Support de sacoche, droit	90625-96
4	Support de sacoche, gauche	90608-96
5	Isolant (8)	90677-94
6	Bague d'isolant (8)	90676-94
7	Rondelle d'isolant (8)	90678-94
8	Vis, tête bombée (8)	90578-94
9	Pare-chocs (4) attaché à la sacoche	62123-66
*10	Boulon, tête hexagonale, 2 3/4 po (2)	858A
*11	Écrou, à manchon, modèles de 1994 à 1999 seulement (2)	7670
12	Kit d'entretien du cuir (1) (non illustré)	98836-92
*13	Coussinet de repositionnement (2)	68472-94
14	Entretoise, 0,39 x 0,88 x 0,2 po (2)	5792
*15	Boulon, tête hexagonale, 5/16-24 x 4,5 po, modèles de 1994 à 1997 seulement (2)	4251
*16	Contre-écrou, 5/16-24, modèles de 1994 à 1997 seulement (2)	7725
*17	Rondelle, 0,3 x 0,69 x 0,125 po (4)	6109
*18	Kit de montage de feu de direction (contient les éléments 19 et 20)	68045-02
*19	Goujon, de montage, 4 po (2)	Non vendu
*20	Vis à capuchon hexagonale (2)	Non vendu
21	Réflecteur rouge (2)	59264-86
22	Vis à tête cylindrique, Pozidriv, n° 10-32 x 5/8 (2)	2587
23	Rondelle n° 10 x 1/2 x 3/64 (2)	6716
24	Contre-écrou, n° 10-32 (2)	7626W
*25	Bague (2)	61778-98
*26	Boulon, hexagonal, 5/16-18 x 4 1/4 po, modèles de 1998 à 2003 seulement (2)	4140
*27	Boulon, tête hexagonale, 1/2-13 x 3,00, modèles de 2000 à 2003 seulement (2)	3871
28	Visserie existante	
29	Couvercle de support de garde-boue	
30	Emplacement de montage pour le boulon de support arrière de 2 3/4 po, élément 10	

* Ces éléments sont contenus dans le kit de visserie/repositionnement de feu de direction. Tous les autres éléments sont inclus dans 90342-04 ou 90598-04.